

Экзамены штата Нью-Йорк Экзамен Common Core по английской словесности

Как интерпретировать отчет о результатах учащегося на экзамене по английской словесности (ELA)

Весной 2013 г. штат Нью-Йорк впервые проводил экзамены, призванные оценить успеваемость учащихся в соответствии с нововведениями в преподавании и повышением требований, связанными с внедрением учебных стандартов Common Core (CCLS). Вы можете ознакомиться с результатами вашего ребенка на этих экзаменах, зайдя на Портал ARIS для родителей (<https://arisparentlink.org/>) или запросив отчет о его результатах на экзамене (Individual Student Report, ISR) в школе.

В этом документе разъясняется содержание отчета ISR по английской словесности (ELA) на примере отчета для 3-го класса. В отчет ISR по ELA включена подробная информация о результатах ребенка на экзамене штата Common Core по английской словесности. Советуем вам прежде всего обратить внимание на *уровень владения материалом (Proficiency Rating)*, затем на результаты ребенка в сравнении с результатами других городских учащихся (*процентиль по г. Нью-Йорку, New York City Percentile Range*), указанные на с. 1 отчета. На с. 2 (Дополнительная информация о результатах ребенка) вы сможете ознакомиться с описанием ключевых навыков, оценивавшихся на этом экзамене, сильных и слабых сторон вашего ребенка. Вполне вероятно, что содержание именно этой страницы вы захотите обсудить с учителем ребенка, чтобы наметить виды поддержки и дальнейшую работу.

С. 1: Результаты учащегося

<p>Уровень успеваемости Исходя из шкалированных баллов (scale scores), полученных за экзамен, штат Нью-Йорк присваивает учащимся Уровни успеваемости (Performance Levels) 4, 3, 2 и 1. (См. таблицу ниже). В нижней части страницы приводится описание каждого из четырех уровней успеваемости.</p>	<p>Уровень 3 штата Удовлетворительный</p>	<p>1</p>
<p>Уровень владения материалом Этот показатель отражает, на каком отрезке внутри определенного уровня успеваемости находится оценка ребенка. Он может варьироваться в диапазоне от 1.0 до 4.5.</p>	<p>3.3</p>	<p>2</p>
<p>Шкалированный балл Успеваемость ребенка на экзамене выражается в виде общего шкалированного балла. Шкалированные баллы варьируются в диапазоне 148 – 423.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Диапазон шкалированных баллов на экзамене штата по ELA для 3-го класса</p> <p>Уровень 4: 423 – 358 Уровень 3: 357 – 320 Уровень 2: 319 – 291 Уровень 1: 290 – 148</p> </div>	<p>326</p>	<p>3</p>
<p>Процентиль по г. Нью-Йорку Процентиль указывается в квартилях и показывает, в каком диапазоне находятся результаты ребенка: в нижних 25% (0-25%), между 26% и 50%, 51% и 75% или в высших 25% (75-100%) всех учащихся города, сдававших данный экзамен на данном учебном уровне.</p>	<p>76-100%</p>	<p>4</p>
<p>Общий процентиль по штату В целом аналогичен вышеуказанному, за исключением того, что показывает, на каком уровне среди всех учащихся штата Нью-Йорк, сдававших данный экзамен на данном учебном уровне, находятся результаты ребенка.</p>	<p>76-100%</p>	<p>5</p>

1

Уровень успеваемости

Исходя из шкалированных баллов, полученных учащимся за экзамен, ему присваивается *Уровень успеваемости*. Имеется четыре уровня: Уровень 4 штата Нью-Йорк (выше удовлетворительного), Уровень 3 штата Нью-Йорк (удовлетворительный), Уровень 2 штата Нью-Йорк (ниже удовлетворительного), и Уровень 1 штата Нью-Йорк (существенно ниже удовлетворительного). С детальным описанием уровней можно ознакомиться в нижней части с. 1 отчета о результатах ребенка на экзамене. Подробное описание знаний, навыков и умений, типичных для учащихся конкретных уровней успеваемости, приводится на вебсайте <http://www.engageny.org/resource/performance-level-descriptions-for-ela-and-mathematics>.

2

Уровень владения материалом

Этот показатель отражает, на каком уровне находится оценка ребенка внутри его уровня успеваемости. Первая цифра означает его уровень успеваемости, а следующие отражают, насколько близко он находится к следующему уровню. Например, уровень владения материалом 2.5 означает, что ученик показал результаты Уровня успеваемости 2 со шкалированным баллом, находящимся в 50% между самой низкой и высокой оценками Уровня 2. Самая высокая оценка Уровня 4 равна 4.5.

3

Шкалированный балл

Шкалированный балл определяется исходя из количества баллов, которые учащийся получает на экзамене. Этот балл отражает динамику результатов, получаемых ребенком за экзамены из года в год. Чем выше количество баллов, полученных ребенком, тем выше его шкалированный балл. Шкалированный балл напрямую связан с уровнем владения материалом.

В таблице ниже указан диапазон шкалированных баллов для каждого класса, а также балл, который необходимо ребенку получить, чтобы соответствовать требованиям своего учебного уровня к степени готовности к поступлению в колледж и трудоустройству.

Шкалированные баллы и уровень владения материалом для каждого класса

	Класс					
	3	4	5	6	7	8
Диапазон шкалированных баллов	148–423	139-412	116-425	112–412	103-413	100-417
Балл, равный (или больший) этому значению, означает удовлетворительный уровень владения материалом (Уровни успеваемости 3 и 4)	320	320	320	320	318	316

4

Процентиль по г. Нью-Йорку

Процентиль по г. Нью-Йорку представляет экзаменационные результаты ребенка в сравнении с результатами других учащихся муниципальных школ г. Нью-Йорка того же учебного уровня по тому же предмету. Процентиль указывается в квартилях и показывает, в каком диапазоне находятся результаты ребенка: в нижнем квартиле (0-25%), между 26% и 50%, 51% и 75% или в высшем квартиле (76-100%) всех учащихся города, сдававших данный экзамен на данном учебном уровне. Так, если результат ребенка находится во втором общегородском квартиле (26%-50%), это означает, что его балл выше или равен баллу 26 - 50% учащихся г. Нью-Йорка.

5

Общий процентиль по штату

Общий процентиль по штату представляет экзаменационные результаты ребенка в сравнении с результатами других учащихся штата Нью-Йорк того же учебного уровня по тому же предмету. Он указывается в квартилях. Диапазон квартилей по штату аналогичен квартилям по городу.

С. 2: Дополнительная информация

Отчет для 3-го класса приводится в качестве примера. Т.к. в отчетах о результатах на экзамене по ELA для учащихся всех классов указывается аналогичная информация, приводимые ниже пояснения применимы к отчетам учащихся 3 – 8-х классов.

Дополнительная информация о результатах вашего ребенка	Баллы, получ. ребенком	Кол-во возм. баллов	Ср. балл по штату
<p>Чтение</p> <p>Учащиеся демонстрируют понимание главных идей и деталей, представленных в тексте для данного уровня обучения, имеют представление о том, как эти детали поддерживают сюжет, описывают героев и связывают идеи и события. Они определяют значение слов и выражений в тексте, понимают структуру текста и определяют точки зрения. Они также объединяют знания и идеи, содержащиеся в тексте, используя иллюстрации и проводя логическую взаимосвязь между его частями.</p>	20	31	17
<p>Письмо</p> <p>Учащиеся читают тексты для данного уровня обучения и высказывают свое мнение о прочитанном с использованием деталей текста в подтверждение своих мыслей. Письменно описывая героев, они устанавливают связь между ними. Учащиеся проводят анализ событий и действий в тексте, определяют влияние литературного стиля на различные аспекты текста, описывают важность элементов рассказа. Они демонстрируют понимание текста путем написания работы, объединенной единым замыслом, в которой грамматика и словоупотребление английского языка соответствуют данному уровню обучения.</p>	10	24	12
6	7	8	9
	10	11	12

6

Компоненты балла за чтение и письмо

Компоненты определяется исходя из количества баллов, полученных учащимся за раздел экзамена, оценивающий аналогичные или подобные знания и навыки. Они дают дополнительную информацию о результатах ребенка. Балл по ELA состоит из компонентов за чтение и письмо. Компонент за чтение дает общее представление о результатах ребенка при ответах на вопросы с множественным выбором, оценивающие соответствие требованиям учебных стандартов по чтению и языковым правилам. Компонент за письмо определяется исходя из количества баллов, полученных учащимся за ответы на короткие (2 балла) и развернутые (4 балла) письменные вопросы, оценивающие соответствие требованиям учебных стандартов по письму, чтению и языковым правилам.

7

Баллы, полученные ребенком за чтение

Этот показатель отражает количество **баллов**, полученных ребенком за ответы на вопросы, оценивающие чтение. За каждый правильный ответ ребенок получает один балл. Например, если он ответил правильно на 20 вопросов по чтению, то он за этот аспект получает 20 баллов.

8

Количество возможных баллов по чтению

Количество возможных баллов по чтению означает **общее** количество баллов, которое можно максимально получить за этот аспект экзамена. Вы можете сравнить этот показатель с количеством баллов, полученных ребенком за чтение. Например, если количество возможных баллов по чтению равно 31 и ваш ребенок ответил на 20 вопросов правильно (набрал 20 баллов по чтению), то на 11 из 31 он ответил неправильно.

9

Средний балл за чтение по штату

Средний балл за чтение по штату выражает **средний** балл, полученный учащимися штата Нью-Йорк. С его помощью вы можете сравнить результаты вашего ребенка с результатами экзамена по ELA других учащихся штата, обучающихся в таком же классе. Например, если ребенок набрал 20 баллов по чтению, то он ответил правильно на три вопроса больше, чем учащиеся штата в среднем, показатель которых равен 17. Примите во внимание, что ребенок может набрать больше баллов по чтению, чем средний показатель, но при этом не достигнуть удовлетворительного уровня.

10

Баллы, полученные ребенком за письмо

Этот показатель отражает количество **баллов**, полученных ребенком за ответы на вопросы, оценивающие письмо. Вопросы по письму включают в себя два вида открытых вопросов с самостоятельным составлением ответа: короткие (максимум 2 балла) и развернутые (максимум 4 балла).

11

Количество возможных баллов по письму

Этот показатель означает **общее** количество баллов, которое можно максимально получить за этот аспект экзамена. Вы можете сравнить этот показатель с количеством баллов, полученных ребенком за письмо. Например, если ребенок получил 17 баллов за ответы на вопросы по письму (из 24 возможных по этому аспекту), то он недополучил еще 7 возможных баллов.

12

Средний балл за письмо по штату

Средний балл за письмо по штату выражает **средний** балл, полученный учащимися штата Нью-Йорк по письму. С его помощью вы можете сравнить результаты вашего ребенка с результатами экзамена по ELA других учащихся штата. Например, если ребенок набрал 17 баллов по письму, то он ответил правильно на пять вопросов больше, чем учащиеся 3-го класса по штату в среднем, показатель которых равен 12. Примите во внимание, что ребенок может набрать больше баллов по письму, чем средний показатель, но при этом не достигнуть удовлетворительного уровня.